

References

- Baker, Mona. (2005). *In Other Words: A Coursebook on Translation*. New York: Routledge Taylor & Francis.
- Baker, Mona. (2001). *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. New York: Routledge Taylor & Francis.
- Bassnett, Susan. (2005). *Translation Studies*. New York: Third Edition. Routledge Taylor & Francis.
- Bathgate, Ronald. H. (1981). *A Survey of Translation Theory* (in Van Taal tot Taal Jaargang 25, Nummer 2). Amsterdam: Jaargang.
- Bell, Roger. T. (1991). *Translation and Translating: Theory and Practice*. London: Longman.
- Bloor and Bloor. (1995). *Functional Analysis: A Hallidayan Approach*. London: Arnold.
- Bogdan, Robert. C. and Biklen, Sari Knopp. (1992). *Qualitative Research for Education: An Introduction to Theory and Methods*. Neidham Heighs: Allyn and Bacon.
- Brata, Frans Made. (2008). *Cohesion and Coherence Shift of Expression in Translation*. Linguistik Indonesia, Tahun ke 26, No. 1, Journal.
- Butt, et. al. (1995). *Using Functional Grammar. An Explorer's Guide*. Sydney Macquire University.
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied Linguistics*. London: Oxford University Press.
- Catford, J. C. (2000). Translation Shifts: In *The Translation Studies Reader*. 141-147. London: Routledge.
- Cohen, et.al. (2007). *Research Methods in Education*. London: Routledge Taylor & Francis.
- Danks, et.al. (1997). *Cognitive Processes in Translation and Interpreting*. London: Sage.
- Damanik, Maria Elviana. (2005). *Interferences in Translating Texts*. Post graduated Program. UNIMED. Medan.

- Egins, Susan. (1994). *An Introduction to Systemic Functional Linguistics*. London: Pinter.
- Faerch, K. and Kasper. G. (1987). *Introspection in Second Language Research*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Hansen, Gyde. (2006). *Retrospection Methods in Translator Training and Translation Research*. Journal of Specialised Translation Issue (5).
- Hvelplund, Kristian Tangsgaard. (2011). *Allocation of Cognitive Resources in Translation*. Copenhagen: Copenhagen Business School.
- Jakobson, Roman. (2000). On Linguistic Aspects of Translation: In *The Translation Studies Reader*. 113-118. London: Routledge.
- Kiraly, Donald. C. (1995). *Pathways to Translation: Pedagogy and Process Translation Studies*. USA: Kent State University Press.
- Krings, H. P. (1987). *The Use of Introspective Data in Translation* in Faerch and Kasper (eds.), p. 159-76.
- Kuhiwczak, Piotr. and Littau, Karin. (2007). *A Companion to Translation Studies*. Toronto: Multilingual Matters.
- Larson, Mildred. L. (1984). *Meaning-Based Translation. A Guide to Cross-Language Equivalence*. 2nd edition. Maryland: University Press of America.
- Lederer, M. (2003). *La traduction aujourd'hui: Le modele interpretative*, Paris: Hachette, trans. N. Larche as *Translation: The Interpretative Model* (2003). Manchester: St. Jerome.
- Lincoln, Y. S. and Guba, E.G. (1985). *Naturalistic Inquiry*. California: Sage.
- Macizo, Pedro and Bajo, M. Teresa. (2011). *Schema Activation in Translation and Reading: A Paradoxical Effect*. Journal of Translation. Spain: University of Granada.
- Miles, M. B. and Huberman, A. M. (2014). *Qualitative Data Analysis: A Sourcebook of New Methods*. 2nd edition. California: Sage.
- Ming, Liu. (2007). *Systemic Functional Linguistic Approach to Translation Studies*. Chinese Translators Journal (5).
- Munday, Jeremy. (2001). *Introducing Translation Studies: Theories and Application*. New York: Routledge Taylor & Francis.

- Munday, Jeremy. (2009). *The Routledge Companion to Translation Studies*. New York: Routledge Taylor & Francis.
- Nahardi. (2006). *Students' Problems in Translating English Texts*. Post graduated Program. UNIMED. Medan.
- Newmark, Peter. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall International.
- Nida, Eugene. and Taber, Charles. R. (1982). *Helps for Translators. Prepared Under the Auspices of the United Bible Societies. Volume III. The Theory and Practice of Translation*. Leiden: The United Bible Societies.
- Nida, Eugene. (2000). Principles of Correspondence: In *The Translation Studies Reader*. 126-140. London: Routledge.
- Padilla, Presentación, et. al. (2004). *Proposal for A Cognitive Theory of Translation and Interpreting: A Methodology for Future Empirical Research*. Journal of Translation.
- Seleskovitch, D. and M. Lederer. (2001). *Interpreter Pour Traduire*. Paris: Didier Erudition.
- Venuti, Lawrence. (2000). *The Translation Studies Reader*. New York: Routledge Taylor & Francis.
- Vinay, Jean-Paul. and Darbelnet, Jean. (2000). A Methodology for Translation: In *The Translation Studies Reader*. 83-93. London: Routledge.
- Widdowson, Henry. (2004). *Text, Context, Pretext*. Oxford: Blackwell.

Internet Resources

- Dodsworth, Nicky. and Roe, Efraim. (2009). Lost in Translation? Challenges in Preparing Participant Information for Multilingual Studies. CRfocus, www.crfocus.org, Journal (20).
- Hejwowski, Krzysztof. (2004). Process of Translation from the Psycholinguistic Perspective (The Cognitive-communicative theory of translation). Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN. Retrieved April 16, 2011, from <http://www.elsevier.com/locate/pragma>.
- House, Juliane. (2006). Text and Context in Translation. Journal of Pragmatics 38. Retrieved April 16, 2011, from <http://www.elsevier.com/locate/pragma>.

Joppe, M. (2000). The Research Process. Retrieved April 16, 2011, from <http://www.ryerson.ca/~mjoppe/rp.htm>.

Lee-Jahnke, Hannelore. (2005). New Cognitive Approaches in Process-Oriented Translation Training. *Meta: journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal*, vol. 50, no 2, 2005, p. 359-377. Retrieved April 16, 2011, from <http://www.erudit.org/apropos/utilisation.html>.

Shreve, Gregory. M. (2010). Translation and Cognition. *The Journal of Specialised Translation*. Retrieved April, 2011, from <http://shrevegregory.translationandcognition.html>.

Zainurrahman. (2009). The Theories of Translation: From History to Procedures. *Personal Journal of Philosophy of Language and Education*. Retrieved April 16, 2011, from <http://zainurrahmans.wordpress.com>.

Zakhir, Marouane. (2009). Translation Procedures: In The Theories of Translation: From History to Procedures. 114-120. *Personal Journal of Philosophy of Language and Education*. Retrieved April 16, 2011, from <http://zakhirmarouane.wordpress.com>.

